

# صحيفة بيانات السلامة

## Interchar 2060 White Tropical

### القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م : Interchar 2060 White Tropical  
 كود المنتج : HFA061

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| الاستخدامات التي تم تعيينها   |                        |
| تطبيق المهنية الطلاء والأحبار |                        |
| السبب                         | استخدامات لا يُنصح بها |
| جميع أخرى الاستخدامات         |                        |

تفاصيل بيانات المورد : شركة أكزونوبل العربية السعودية المحدودة

ص.ب ٣٧  
 الدمام ٣١٤١١  
 المملكة العربية السعودية  
 ت ٩٦٦١٣٨١٢١٠٤٤  
 ف ٩٦٦١٣٨١٢١١٦٩

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) : +966 3 812 1044

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم ( لا يستخدمه إلا ممارسي المهن الطبية المعتمدين ) : +966 55 388 0087

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : sdsfellinguk@akzonobel.com

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط : سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2  
 تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألف  
 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3  
 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) (ما بعد امتصاص الكيس المحي) - الفئة 2

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه : خطر

عبارات المخاطر

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.  
 يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
 يسبب تهيج الجلد.  
 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
 قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (ما بعد امتصاص الكيس المحي)

عبارات التحذير

## القسم 2. بيان الأخطار

- الوقاية**
- : البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرار، والنار، وجميع مصادر الإشتعال. ممنوع التدخين بالقرب من المادة تُستخدم تجهيزات إضاءة وتهوية وأجهزة كهربية مقاومة للانفجار وكذلك تجهيزات المناولة يجب أن تكون كلها مقاومة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. تتخذ إجراءات تحذيرية ضد التفريغ الإلكتروني. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب تنفس البخار. تغسل اليدين جيداً بعد المناولة.
- الاستجابة**
- : حال الشعور بتوسعك يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوسعك. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء أو بالذش. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: يُراعى الحصول على العناية الطبية.
- التخزين**
- : يخزن في مكان مغلق بمفتاح. 'يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً.
- التخلص من النفايات**
- : تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
- عناصر التوسيم التكميلية**
- : يراعى ارتداء مناسبات مناسبة في حالة عدم كفاية التهوية.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر : خابيط

| اسم المكون  | % بالوزن  | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS | التصنيف   |
|---|-----------|--|---|
| xylene  | ≥10 - <22 | 1330-20-7                                      | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2A, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304                          |
| ethylbenzene  | ≤5        | 100-41-4                                       | Flam. Liq. 2, H225<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2A, H319<br>STOT SE 3, H335<br>H373, 2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المحي)<br>Asp. Tox. 1, H304 |
| 1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine, polymer with formaldehyde, butylated | ≤3        | 68002-25-5                                     | Aquatic Chronic 4, H413   |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة

- ملاسة العين**
- : يُراعى دفق الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

- استنشاق** : أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- ملامسة الجلد** : اغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتدفق. أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- الابتلاع** : يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنية إن وُجدت. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشرّبها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغبثان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية بعد التعرض أو في حالة الشعور بتوعك. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

#### آثار صحية حادة كامنّة

- ملامسة العين** : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- استنشاق** : قد يسبب تهيجاً تنفسياً. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.
- ملامسة الجلد** : يسبب تهيج الجلد.
- الابتلاع** : مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- ملامسة العين** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- استنشاق** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/نوار  
ضعف عضلي  
فقدان الوعي
- ملامسة الجلد** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار
- الابتلاع** : ليست هناك بيانات معينة.

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- ملاحظات للطبيب** : في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- معالجات خاصة** : لا يوجد علاج محدد.
- حماية فريق الإسعافات الأولية** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

راجع المعلومات الخاصة بالسّمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

- وسائل الإطفاء المناسبة : استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
- وسائل الإطفاء غير المناسبة : لا تستخدم المياه النفاثة.
- مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية : سائل وبخار لهوب بدرجة عالية. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري.
- نواتج تحلل حراري خطيرة : قد تحتوي نواتج الإنحلال الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين  
هاليدات كربونيل  
أكسيد/أكاسيد فلزية
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- لأفراد من خارج فريق الطوارئ : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعفي الطوارئ : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- الاحتياطات البيئية : تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

### طرائق و مواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرمةكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ و القسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

- إجراءات للحماية : يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الاصلية أو في حاوية بديلة مُتعددة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، و إضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لتعديد استخدام الحاوية.

## القسم 7. المناولة والتخزين

- إرشادات حول الصحة المهنية العامة :
- يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.
- مطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد :
- خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة ومُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. الأبخرة أثقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت و تركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن | حدود التعرض   |
|--------------|---|
| xylene       | TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015).<br>STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات. |
| ethylbenzene | TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015).<br>TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.  |

- الضوابط الهندسية المناسبة :
- يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.
- ضوابط التعرض البيئي :
- نصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### تدابير الحماية الفردية

- إجراءات النظافة الشخصية :
- اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.
- أدوات حماية الوجه/العين :
- يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأعبرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

### حماية للجلد

#### حماية يدوية

- استخدم قفازات مقاومة للمواد الكيماوية مصنفة تحت المعيار EN 374: قفازات حماية ضد المواد الكيماوية الكائنات المجهرية.
- نوصي بـ: @Viton أو قفازات نتريل. عند حدوث تلامس لفترات طويلة أو متكررة، يوصى باستخدام قفازات فئة الحماية 6 (تكون مدة الاختراق أكثر من 480 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374). عند حدوث تلامس لفترة وجيزة، يوصى باستخدام قفازات حماية من الفئة 2 أو أعلى (تكون مدة الاختراق أعلى من 30 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374).
- لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم. ملاحظة: يجب أيضاً الوضع في الاعتبار اختيار قفازات من نوع معين لاستخدام خاص ومدة الاستخدام في بيئة العمل كافة العوامل المتعلقة ببيئة العمل على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيماوية الأخرى التي يتم التعامل معها والمتطلبات الجسمانية (الحماية ضد القطع/الثقب والمهارة والحماية الحرارية) وتفاعلات الجسم المحتملة ضد مواد تصنيع القفازات بالإضافة إلى التعليمات/المواصفات المزودة من مورد القفازات. قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيصت قد حدث التعرض بالفعل.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

|                         |   |
|-------------------------|---|
| أدوات حماية الجسم       | : يجب ارتداء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. |
| وقاية أخرى لحماية الجلد | : ينبغي ارتداء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.  |
| حماية تنفسية            | : براعى استخدام منفاص مثبت بإحكام سواء كان منفاص منقي للهواء أو مغذى بالهواء ففي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. إختيار المنفاص يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاص الذي وقع عليه الإختيار.  |

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

|  |   |
|--|---|
| المظهر   |   |
| الحالة الفيزيائية                                  | : سائل.   |
| اللون  | : بيضاء.  |
| الرائحة  | : مُذِيب.   |
| عتبة الرائحة                                       | : غير متاحة.  |
| pH   | : غير قابل للتطبيق.   |
| نقطة الانصهار                                      | : غير متاحة.  |
| نقطة الغليان                                       | : وأدنى قيمة معروفة هي: 136.16 ° (277.1 ف) (xylene).                    |
| نقطة الوميض  | : كأس مغلق: 5 ° (41 ف)  |
| معدل التبخر  | : غير متاحة.  |
| القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)                 | : غير متاحة.  |
| الحدود العليا/الدنيا للقابلية للاشتعال أو الانفجار | : و فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 0.8% أعلى 6.7% (xylene)              |
| الضغط البخاري                                      | : غير متاحة.  |
| الكثافة البخارية                                   | : غير متاحة.  |
| الكثافة النسبية                                    | : 1.35  |
| الذوبانية  | : غير ذوبية في المواد الآتية: ماء بارد.                                 |
| معامل تفريق الأوكتانول/الماء                       | : غير متاحة.  |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                         | : غير متاحة.  |
| درجة حرارة الانحلال                                | : غير متاحة.  |
| اللزوجة  | : كيميائي (درجة حرارة الغرفة): 2941 /s <sup>2</sup> mm (2941 سنتي ستوك) |

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

|                          |  |
|--------------------------|--|
| التفاعلية                | : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.   |
| الثبات الكيميائي         | : المنتج ثابت.   |
| إمكانية التفاعلات الخطرة | : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.  |
| الظروف التي ينبغي تجنبها | : يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال. |
| المواد غير المتوافقة     | : تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:<br>مواد مؤكسدة  |
| نواتج الانحلال الخطرة    | : في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.  |

## القسم 11. المعلومات السمية

### معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

| اسم المُكوّن/المنتج | النتيجة           | الأنواع | الجرعة              | التعرض  |
|---------------------|-------------------|---------|---------------------|---------|
| xylene              | LD50 بالفم        | جرذ     | 4300 مج / كجم       | -       |
| ethylbenzene        | LC50 استنشاق غاز. | أرنب    | 4000 جزء من المليون | 4 ساعات |
|                     | LD50 جلدي         | أرنب    | 17800 مج / كجم      | -       |
|                     | LD50 بالفم        | جرذ     | 3500 مج / كجم       | -       |

#### التهيج/التآكل

| اسم المُكوّن/المنتج | النتيجة            | الأنواع | نتيجة الإختبار | التعرض                 | الملاحظة |
|---------------------|--------------------|---------|----------------|------------------------|----------|
| ethylbenzene        | الأغين - مهيج شديد | أرنب    | -              | 500 milligrams         | -        |
|                     | الجلد - مهيج خفيف  | أرنب    | -              | 24 ساعات 15 milligrams | -        |

#### الاستحساس

غير متاحة.

#### التأثير على الجينات

غير متاحة.

#### السرطنة

غير متاحة.

#### السمية التناسلية

غير متاحة.

#### القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الاسم        | الفئة   | طريقة التعرض      | الأعضاء المستهدفة   |
|--------------|---------|-------------------|---------------------|
| xylene       | الفئة 3 | غير قابل للتطبيق. | تهيج الجهاز التنفسي |
| ethylbenzene | الفئة 3 | غير قابل للتطبيق. | تهيج الجهاز التنفسي |

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الاسم        | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|--------------|---------|--------------|---------------------------|
| ethylbenzene | الفئة 2 | لم تُحدّد    | ما بعد امتصاص الكيس المحي |

#### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| الاسم        | النتيجة                     |
|--------------|-----------------------------|
| xylene       | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| ethylbenzene | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة : غير متاحة.

#### آثار صحية حادة كامنة

- ملامسة العين : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- استنشاق : قد يسبب تهيجاً تنفسياً . التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.
- ملامسة الجلد : يسبب تهيج الجلد.
- الابتلاع : مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

## القسم 11. المعلومات السمية

|   |              |
|---|--------------|
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:   | ملامسة العين |
| ألم أو تهيج<br>الدمعان<br>احمرار  |              |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:   | استنشاق      |
| تهيج المسلك التنفسي<br>السعال<br>صداع<br>نعاس/إعياء<br>دوخة/دوار<br>ضعف عضلي<br>فقدان الوعي |              |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:   | ملامسة الجلد |
| تهيج<br>احمرار  |              |
| ليست هناك بيانات معينة.   | الابتلاع     |

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| التأثيرات الفورية المُحتملة  | : غير متاحة. |
| التأثيرات المتأخرة المُحتملة | : غير متاحة. |

#### التعرض طويل المدى

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| التأثيرات الفورية المُحتملة  | : غير متاحة. |
| التأثيرات المتأخرة المُحتملة | : غير متاحة. |

#### آثار صحية مزمّنة كامنة

غير متاحة.

|   |                              |
|---|------------------------------|
| قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. | عامة                         |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.             | السرطنة                      |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.             | التأثير على الجينات          |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.             | القابلية على التسبب في المسخ |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.             | التأثيرات النمانية           |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.             | التأثيرات الخصوبية           |

#### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

| المسلك                      | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)    |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| جلدي<br>الاستنشاق (الأبخرة) | 5886.2 مج / كجم<br>47.09 مج / لتر |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

#### السمية

| اسم المكوّن/المنتج | النتيجة                                  | الأنواع                                   | التعرض   |
|--------------------|--|---|----------|
| xylene             | حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر | قشريات - pugio Palaemonetes               | 48 ساعات |
| ethylbenzene       | حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر ماء عذب   | السماك - promelas Pimephales              | 96 ساعات |
|                    | حاد EC50 3.6 مج / لتر ماء عذب            | الطحالب - Pseudokirchneriella subcapitata | 96 ساعات |
|                    | حاد LC50 18.4 إلى 25.4 مج / لتر ماء عذب  | براغيث الماء - magna Daphnia              | 48 ساعات |
|                    | حاد LC50 5.1 إلى 5.7 مج / لتر مياه البحر | حديث الولادة<br>السماك - menidia Menidia  | 96 ساعات |



## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

### الثبات والتحلل

| اسم المُكوّن/المنتج | العمر النصفى المائي | التحلل الضوئي | القابلية على التحلل الحيوي |
|---------------------|---------------------|---------------|----------------------------|
| ethylbenzene        | -                   | -             | بسرعة                      |

### القدرة على التراكم الأحيائي

| اسم المُكوّن/المنتج | LogPow | BCF          | إمكانية |
|---------------------|--------|--------------|---------|
| xylene              | 3.12   | 8.1 إلى 25.9 | مُنخفض  |
| ethylbenzene        | 3.6    | 15           | مُنخفض  |

### القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.




التأثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

### طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يُراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجرانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA  | IMDG  | UN  | رقم الأمم المتحدة                     |
|---|---|---|---------------------------------------|
| UN1263  | UN1263  | UN1263  | UN1263                                |
| طلاء  | طلاء  | طلاء  | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| 3   | 3   | 3   | فئة/فئات مخاطر النقل                  |
|  |  |  |                                       |
| II  | II  | II  | مجموعة التعبئة                        |
| لا.   | لا.   | لا.   | الأخطار البيئية                       |
| قد تظهر علامة المادة الخطرة ببنيًا إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.        | -   | -   | معلومات إضافية                        |

مجموعة فصل كود البحرية الدولية : غير قابل للتطبيق.  
للصناعات الخطرة (IMDG)

احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المُستخدم : يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

النقل سائياً بحسب الملحق الثاني من اتفاقية ماريبول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوانب الوسيطة (IBC) : غير متاحة.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تنطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
والبيئة، المنطبقة على المنتج

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### التبرير

| التبرير  | التصنيف  |
|--|--|
| على أساس معطيات الاختبار<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2A, H319<br>STOT SE 3, H335<br>H373, 2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المخي) |

### السيرة

تاريخ الطبع : 31/03/2017  
تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 31/03/2017  
تاريخ الإصدار السابق : 02/06/2016  
نسخة : 3  
مفتاح الاختصاصات : ATE = تقدير السمية الحادة  
BCF = معامل التركيز الحيوي  
GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية  
IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
IBC = حاوية سوانب وسيطة  
IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
LogPow = لو غاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء  
MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول"  
" = التلوث البحري)  
UN = الأمم المتحدة  
المراجع : غير متاحة.

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للقارئ الكريم

ملاحظة هامة: ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديلها من آن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسؤولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من حداثة ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبيل الاستخدام. سواء كانت تلك الأغراض غير هذه الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

إخلاء مسؤولية الشركة المُصنعة: لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المُصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المُصنعة أي مسؤولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه ويقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المُصنعة صراحة أي مسؤولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف و/أو نفقات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسؤولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقتنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة منا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسؤولية. يرجى التأكد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من AkzoNobel (أو الشركات التابعة، أي كانت الحالة).

حقوق الطبع © AkzoNobel